



## 大会

第五十八届会议

正式记录

第**四十八**次全体会议

2003年10月30日星期四上午9时30分举行

纽约

主席： 亨特先生 . . . . . (圣卢西亚)

上午9时40分会议开始

## 议程项目 104 (续)

## 发展筹资问题国际会议的后续行动

## (b) 发展筹资问题国际会议结果执行情况高级别对话

秘书长的报告 (A/58/216 和 A/58/323)

秘书长的说明 (A/58/436)

经济及社会理事会的报告 (A/58/3, 第一至二部分)

经济及社会理事会主席的摘要和秘书处的说明 (A/58/77 和 Add. 1 和 Add. 2)

会议室文件 (A/58/CRP. 2)

**主席 (以英语发言):** 发展筹资问题国际会议通过的《蒙特雷共识》反映了我们对处理全世界的,特别是发展中国家的发展筹资挑战而在最高级作出的至关重要的决定。它还列出我们为此目的而规定的目标。

蒙特雷会议采取的使参与发展筹资进程的所有有关方面走到一起的独特做法使全面讨论贸易、财政和发展方面的关键跨部门问题成为可能。《共识》作为对发展筹资采取的一种新的可行做法以及作为在这个关键领域中在国家、区域、国际和系统各级采取

联合行动的一个重要指导而得到广泛赞扬。这包括为执行《蒙特雷共识》行动已作出的各项承诺与重点保证。

我们曾在蒙特雷确保,《共识》这样重要文件,其执行与后续行动不能任其自流。现在我们必须在这两天的高级别对话中,开始发展筹资领域两年期评估与前瞻性规划进程。对话主题“蒙特雷共识——执行情况 and 未来任务”,清楚地指明了对话的方向。

后续进程进展良好。据报,昨天所有部级圆桌会议都对会议议题进行了直接、坦率、有效的讨论。我赞扬圆桌会议所有参加者。民间社会和商业界小组10月27日会议也有成效。这些讨论无疑有助于我们今天在这里的讨论。

我认为,高级别对话必须采取务实精神,这样才能现实地评估我们已取得的进展和今后任务的紧迫性。按任何标准,我们的评估都有得有失。在成绩方面,蒙特雷会议后,发展援助立即增加近4.8%,可喜可嘉。有些捐助国已经达到0.7%的联合国官方发展援助目标,并且承诺在2005至2006年度增加到1%。其他国家也已制定达到0.7%的时间,如2012年。欧洲联盟已经决定,到2006年,把集体官方发展援助水平提高到国民收入总值的0.39%,作为达到0.7%联合国目标的第一步。其他国家也有可喜迹象,可能增加它们的官方发展援助,但是可能仍然低于

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



0.7%目标。这方面，令人感兴趣的是，承诺大幅度增加官方发展援助的国家正是那些通常资助发展活动的国家。

有初步和令人鼓舞的迹象，显示债务危机可能得到解决，其中包括制定法规全面解决和重新安排政府外债，以及采用现在讨论的集体行动条款。

许多发展中国家和过渡经济国家正在按照《蒙特雷共识》的要求，加强经济管理与民主参与，在国家一级建立有利环境。

但总体而言，我们成绩单的另一面并不令人鼓舞。许多发展中国家私有资金流入净值下降，甚至已呈负数。缺乏市场机会、特殊与不平等待遇、债务、商品依赖国家形势不断恶化、保护主义与农业补贴，以及国际金融机构决策缺少发展中国家参与的问题仍然存在，基本没变。而且，每年仍需要增加500亿美元官方发展援助以实现千年发展目标，任重道远。在坎昆未能在贸易关系问题上取得具体进展，使我们为发展中国家增加机会，创造公平环境的努力一筹莫展。

有些地方，实现《蒙特雷共识》目标的努力受到特殊情况阻碍。比如，国内纠纷和军事冲突妨碍着一些最弱势国家和人口的发展。许多国家的基本卫生保健仍然惊人不足。

在对话高级别部分，我们应该公开和坦率地讨论妨碍顺利执行蒙特雷承诺与协定的所有问题，不论是在哪一级，在国家、国际或系统一级。为了有效地利用这次对话，我们必须坦率地提出问题，这样才能找到有效的对策。

比如，联合国系统是否能够对发展筹资进程产生充分影响；是否已采取足够措施，提高各捐助机构工作连贯性和效益？关于伙伴合作，是否已充分努力，使民间社会和私营部门在国家和国际参与？大会和经济及社会理事会在追踪进展情况、拟议进一步措施以执行蒙特雷承诺与协定方面应该起什么作用？

我提出这些问题，因为我认为，答案对今后任务至关重要。我提出这些问题，也希望能有助于我们找到我们在相互对话中必须处理和解决的一些问题，使我们能果断地前进，有效地执行《蒙特雷共识》。

现在我请联合国秘书长科菲·安南先生发言。

**秘书长（以英语发言）：**在这次及时对话中，我们应当始终牢记一个严峻的事实：2002年，发展中国家连续第六年资源净额转移输出给其他国家。而且，去年是资源逆向转移最严重一年：2 000亿美元。主席刚才谈到这问题。

当然，问题复杂。总额背后各国情况可能有所不同，也有一些好消息。然而，即使考虑到各种差异，总结果仍然不合常理。资金应该从发达国家转移到发展中国家，但数字告诉我们，现在情况恰恰相反。应该用来促进发展中国家投资与增加、建造学校和医院，或用于实现千年发展目标的其他措施的资金，却在转移他国。尽管发展中世界有有前途的投资机会和经济政策改善，但担忧与不确定性情况继续阻碍资源用到最需要的地方。

如果我们讨论发展筹资并非夸夸其谈，如果发展筹资有任何意义，我们就必须扭转这种负差状况，纠正体制，使所有国家和所有人民，特别是最贫穷国家和人民，均可受益。

这是去年蒙特雷大家的共同目标。鉴于此后已发生的重大事件，从伊拉克战争及其后果，到坎昆贸易谈判受挫，蒙特雷会议似乎已有隔世之感。因此我认为，在目前种种全球分歧之时，回顾短短18个月前盛行的一些精神是有益的。

当然，蒙特雷会议不是没有紧张或分歧，但我们确实会在会上取得了真正的突破。人们记得最多的涉及官方发展援助：在蒙特雷作出的扭转官方发展援助十年下降或停滞不前的令人不安的严重后果的新承诺。

第一，这一进程为在联合国的保护伞之下汇聚所有利益相关者——不仅仅是同一政府中的不同部门——共同改进政策一致性开辟了新领域。

第二，蒙特雷加强了作为发展进展的伙伴，以及作为尚未被利用的丰富倡议，而不是怜悯对象的贫穷民族和贫穷国家的看法。

和第三，或许是其中最重要的是，发达国家和发展中国家都承认其相互责任和职责，颇受欢迎地摆脱指责他方未做什么的极端做法。

结果是产生了一项处理发展金融问题的新举措，这是一项我们大家都必须坚持的做法。我关于蒙特雷所达成的承诺和协定的执行情况的报告（A/58/216）已经在几个星期前印发。我期待你们准备对此加以改进，因为它现在更像一份混合报告单。

虽然官方发展援助已有所增加，但它离实现千年发展目标的所需的数额还差得很远。

尽管我们大家都已看到贸易在创造就业机会和财富方面可以做些什么，但我们也知道补贴和关税正在扼杀贫穷国家在国际贸易体系中公平竞争和在贸易中摆脱贫穷的能力。对发展中国家的外国直接投资集中在不到一打的国家中，并且已在下降。太多的发展中国家仍承担着太多债务，表明重债穷国债务倡议后面的假定在许多方面都过于乐观了，并表明必须有一个债务重组国际框架。

太多的国家对商品和金融市场出现的摇摆仍然颇为脆弱，突出了加强国际金融架构的必要性。太多的国家仍不被允许有目的地参与有关经济、金融和贸易问题的国际机构的决策进程，缺乏民主破坏了信誉并阻碍着进步。

在所有这些领域都不缺乏紧迫的工作，我提出一些建议以帮助指明前进的道路。我也已经在呼吁采取步骤帮助我们从经济及社会理事会、布雷顿森林机构和世界贸易组织（世贸组织）之间的每年春季会议上取得更大成果。这些会议如欲承担起作为一致、协作与合作的保护者的《蒙特雷共识》所赋予的特殊作用，应更好和更多地关注筹备工作。

总而言之，能否取得进展取决于领导，领导可以克服国内束缚因素，承认世界各国人民深深交融在一

起的命运，就作为共享繁荣的切实道路的多边主义作出承诺。

我们，作为负责金融、贸易、对外事务与发展合作的部长和高级官员，以及民间社会和私营部门的代表和其他重要的利益相关者，再次聚集一堂。我们面对着变化莫测的经济、广泛的社会危难和踌躇不前的贸易谈判，它需要在 12 月世贸组织日内瓦对话中有真正的推动。我们必须患难与共，全力以赴，推动这一进程。

**主席（以英语发言）：**我现在请经济及社会理事会主席格特·罗森塔尔先生发言。

**罗森塔尔先生（经济及社会理事会主席）（以西班牙语发言）：**今天的会议是一项重要活动，我非常愉快地以经济及社会理事会主席的身份参加今天在此举行的会议。

今天的会议之所以是一项重要的活动是因为发展筹资问题国际会议是联合国在其历史上对发展努力所作的最大的单项贡献。唯有联合国在其朋友略加帮助之下才有能力召集一个吸引众多国家元首和政府首脑的参加的将发展置于国际议程最前列的会议。而且或许唯有联合国才能产生一份像《蒙特雷共识》所载，以《千年宣言》为基础的那样明晰的路线图。

《蒙特雷共识》不仅大力推动了国际议程上的发展，而且远不止振振有辞地指出有待执行的任务，每一个国家的责任应该与国际社会的责任保持互动，以及我们应该如何组织自己以便完成《蒙特雷共识》的有关执行工作。对各国政府和民间社会、联合国和主要多边组织和各国外交部长及其各经济部门的同事之间关系的强调充满着我们的宪章所强调的精神。《蒙特雷共识》对那些在国家国际一级制订政策的人显然提供了指导，并规定了后续活动机制。我们目前正在试图完善的正是这一机制。

大家可能都还记得，《蒙特雷共识》第 69 段确定了监测和后续活动的必要内容。经济及社会理事

会今年 4 月 14 日举行了其蒙特雷后第一次春季会议，并取得了颇有希望成果。你们将看到我关于这一次会议的报告，它作为 2003 年 5 月 9 日 A/58/77 号文件分发。我们对话的主旨是加强所有利益相关者在执行《蒙特雷共识》方面的一致性、合作与协调，它将有损于经济及社会理事会的任务规定。介绍这一主旨的另一方法是界定谁做什么，以及如何一起工作。我们在各自政府间组织代表以及各自的秘书处和工作人员一级举行了富有成果的对话。春季会议期间的一个引人注目的创新是世界贸易组织（世贸组织）的非政府组织的代表首次参加了会议。

我们注意到，在所有的复杂进程中，我们既取得过进展，又遇到过挫折。当然，世界贸易组织坎昆部长级会议的结果属于后一类，但是我们必须坚持下去。如果我们共同工作，我们就将会胜利。我相信，当我保证我们将竭尽全力发挥蒙特雷共识赋予我们的作用，包括在出现路障的情况下帮助照亮前方道路的时候，我表达了经济及社会理事会所有成员国的心愿。

**主席（以英语发言）：**我现在请世界银行行长詹姆斯·沃尔芬森先生发言。

**沃尔芬森先生（世界银行）（以英语发言）：**这对世界银行来说是一个历史性的时刻，因为我相信，这是世界银行行长首次就任何议题在大会上发言。当然，重要的是，我们应当在发展筹资问题上合作，这个问题使我们团结在一起，我们在此问题上的伙伴关系每天都在经受考验并得到证明。我们特别高兴在这里，我也高兴地在秘书长在场时在这里，秘书长在这些工作上的领导对于我们实现一个更加美好的世界，一个和平的世界以及一个能够进行发展的世界的目标非常重要。

在我们审议蒙特雷议程迄今为止的成果时，正如秘书长刚才所言，我们可以看看在蒙特雷达成的共识，我们也可以看看发达国家和发展中国家兑现在蒙特雷作出的承诺方面所取得的进展。

据我早期的观察，我可以这样说，我们能够用来审视我们在发展问题上取得的进展程度的办法由于联合国在蒙特雷会议以外举行的各种会议——在环境、性别和社会问题上的工作——而得以丰富。所有这些都给我们提供了国际金融机构中的议程，这一议程因为本组织和其伙伴的看法而得到丰富。

至于我们的现状问题，我们必须审议发达国家和发展中国家作出的承诺。发达国家表示它们将注意发展中国家的行动。如果发展中国家处理加强能力、加强法律、司法和财政制度以及打击腐败等问题，所有这些都是蒙特雷作出的承诺，而非洲则是在非洲发展新伙伴关系中重申了这些承诺，富裕国家表示，作为回报，它们将协助能力建设，提供更多的发展援助，以及向贸易开放其市场。

双方实际上已经取得了一些进展。发展中国家确实已在加强施政、建设其法律和财政体系的基础结构，以及某种程度上在反腐败方面采取了措施。但我认为，如果说仍有大量工作要做并不为过。正如我在年度会议上的讲话中所说的那样，在座的国家中事实上没有任何秘密。大家都知道需要采取的步骤，问题是采取行动。大家都知道结构中的差距在哪里，哪里能够发现那些腐败分子，但难的是向前进。然而，如果想要实现蒙特雷目标，这样做是至关重要的。这样做的动机是创造一个更加美好的世界和更好的机会，追求这一目标的努力需要富国的支持。

这方面的进展充其量是喜忧参半。是的，我们已经看到承诺今后三年提供 180 亿美元的额外资金，我们为此感到高兴和感激。是的，我们已经看到在贸易开放问题上进行的种种讨论，但是，由于坎昆的问题和对资金需求的重新评估，对蒙特雷后续行动中提出的问题作出回应是需要进一步巨大关注的事，这样说是不公平的。我们在本机构里对发展过程中资源和兴趣分配方面存在的失衡感到关切——这种失衡表现在防务方面的支出高达 8 000 亿美元，发展援助方面的支出只有 560 亿美元——此外，在全球人口流动方面，境外移徙工人

汇回的款项目前已达 800 亿美元，令发达国家提供的发展援助相形见绌。

这不是缺乏善意，也不是缺乏意向的问题。我们看到我们的美国和欧盟同事取得的一些进展和发挥的领导作用。但是，如果我们确实要解决蒙特雷议程的成功问题，我们每个人就有必要改进我们的工作——发达国家、发展中国家和国际机构。我们在审视自己，审视我们能够提高效力和为罗马议程进行更为协调的努力及采取后续行动的办法。

令我高兴的是，在过去几周，我和联合国开发计划署本地代表进行了极具建设性的会晤。我想向在这个大会堂里的所有人保证，本机构的愿望是与联合国系统亲密和密切合作，因为我们认为，除非我们，即你们和我们以及我们在民间社会和私营部门的朋友，作为伙伴一起工作，在蒙特雷议程方面就不可能取得任何结果。我认为，已经取得了进展，但是我必须说，我认为在今天的环境中还有很多工作要做。

**主席（以英语发言）：**我现在请国际货币基金组织总裁霍斯特·科勒发言。

**科勒先生（国际货币基金组织）（以英语发言）：**当我们在这里聚会时，有一个重要的好消息。全球经济前景正在好转。受美国形势的带动，先进经济体的复苏前景正在加强。这对新兴市场和发展中国家经济来说是一个好消息，这些经济体还从有利的金融市场经济环境中获益。但我们知道风险依然存在。这些风险中主要是世界经济对美国增长的过度依赖和由此产生的全球经常账户不平衡。以有秩序的方式解决这些不平衡必须是国际经济政策的首要目标。这要求所有主要国家和区域采取合作态度。此种办法必须在结构性改革新势头的基础上，增强国内增长力量，尤其是在欧洲和日本。

健全和持续的全球增长仍然是我们在消灭贫穷方面取得决定性进展的最重要条件。在千年发展目标中，我们现在已有一些可衡量的指标。蒙特雷共识的两个支柱——它们也反映在非洲自己的非洲发展新

伙伴关系中——为我们提供了一个共同的政策框架，规定了发展中国家和国际社会在实现这些目标方面的责任。

随着减贫战略文件和重债穷国债务倡议实施进程的展开，我们现在已经拥有实现商定目标的实际运作工具。这些进程正在展开，而且正在许多国家中产生结果——尽管结果比我们许多人所希望的要慢。当然，肯定会有改进的余地。

但是，在我们进行评估时，我们必须始终考虑到这样一个事实：必须在实地，在每个国家中都取得进展。现在是稳步落实的时候，而不应每六个月重新开始寻求制定新的发展战略。

货币基金组织将继续在落实蒙特雷共识方面发挥作用。在我们涉及低收入成员的工作中，我们正把精力集中我们的核心职能范围上：帮助它们制定稳妥的宏观经济政策和体制框架，这对于持续的增长、投资和创造就业机会来说是必不可少的。为此，我们缩小了我们的条件范围，使它集中于那些对实现宏观经济目标来说非常重要的领域。我们正在努力工作，使减贫战略文件、国家预算框架和我们自己的低收入贷款机制以及减少贫穷促进增长贷款机制更加一致。

我们正在继续加强我们的技术援助和培训方案，以便在发展中国家建设能力和稳固体制。为此我们所采取的行动包括，在太平洋、加勒比以及最近在东非和西非设立我们的区域技术援助中心。我们正努力加强我们的低收入成员防范外来冲击以及应付可能出现的冲击的能力。就在昨天，我与吉姆·沃尔芬森一道，参加了联合国非洲经济委员会的“大型协商会”，进行了非常有成效和坦率的讨论。

展望未来，我们正与我们的成员、捐助者和民间社会进行全面协商，以指导我们今后在低收入国家方面的工作。我确实对这一对话很感兴趣。我将听取各位的意见。我希望各位也听取我们的意见。我们的主要目标是确保我们的参与能够补充其他发展伙伴为实现我们共同目标而开展的努力。这一共同目标就

是，在实现千年发展目标方面取得决定性进展，从而为消除贫穷作出具体贡献。

但是，蒙特雷共识不仅限于减轻贫穷。它也涉及建立一个更稳固的国际金融体系，帮助所有国家享受到全球化的好处。在过去几年里，货币基金组织一直与国际社会一道展开了深入的改革进程。我认为，我们已经取得进展。我们正更多地侧重于解决金融部门和国际货币市场的脆弱性问题。我们正与公共和私营部门机构协作，通过制定和落实国际标准和法规来加强全球经济规则框架。我们正继续探讨改进危机处理以及危机出现后解决危机的办法。我冒昧地指出，比如我们已经对巴西等国的发展作出了积极的贡献。

在总体上，我认为我们的工作有助于使国际金融体系以惊人的力量从过去三年的空前冲击中恢复过来。但是，世界经济的日益相互依存给我们各成员国以及货币基金组织带来了新的挑战。我们不应该沾沾自喜。因此，在我们的工作中，我们必须更多地重视国家与区域之间的联系，公平行事，因为危机可能来自成熟的市场，也可能产生自新市场。改进我们早期发现危险和脆弱性的能力以及加强我们在国内金融制度和国际货币市场方面的工作，必须在这一进程中发挥中心作用。我要补充指出，我非常希望我们也能够能够在政治发展和武装冲突方面建立一个预警制度。我们向来对武装冲突的爆发毫无准备，我认为，在这方面必须有某种改变。

货币基金组织作为一个合作机构的效力取决于所有成员是否能享有适当的发言权并适当得到代表。这一点已形成共识。为此，我们货币基金组织最近采取了一些步骤，强化发展中国家和经济转型国家执行董事办公室的能力，以增强它们在政策制定和决策方面的有效参与。执行董事会将继续审查配额、代表性和发言权问题，并将于明年4月向我们的理事汇报。他们具有决策权。

我们现在比以往任何时候都更需要寻求以全球性办法解决全球性问题时为全球共同利益开展合作。蒙特雷共识是我们努力实现千年发展目标方面的

共同政策框架。在这项努力中，所有发展伙伴都需要尽它们的一份力量。我们需要抵制虚伪，接受我们各自的责任。先进的经济体需要改进市场准入，减少对贸易有害的补贴，提供更多和得到更好协调的财政援助。发展中国家需要在加强经济政策和善政方面继续努力。治理不善仍然造成过多的浪费。稳步的落实和改进是我们在消灭贫穷的共同努力中取得决定性进展的关键。货币基金组织随时愿意尽它的一份力量。

**主席（以英语发言）：**我现在请世界贸易组织（世贸组织）副总干事弗朗西斯科·汤普森-弗洛雷斯先生发言。

**汤普森-弗洛雷斯先生（世界贸易组织）（以英语发言）：**最伟大的旅行不是始于第一步，而是始于“我们去哪里？”这一问题。

在新千年的初的2000年，全球领导人聚集在这一大楼，为一个更加和平的、繁荣的和公正的世界；一个更加安全的世界；一个减少贫困、饥饿并且有更多的受教育机会的世界；一个将维持下一代的更加健康的世界制定前进方向。

两年之后，全球领导人再次聚集一堂——这一次在蒙特雷——以决定推动我们的旅程所需要的工具。只有当各国政府怀着勇气和承诺采取行动的时候，并且只有当国际社会履行其支持这些努力的承诺的时候，我们才会抵达目的地。调动资源促进发展需要国家一级稳妥的经济政策和善政。它需要有利于外国投资的环境。它需要援助和减免外债。它还需要贸易。

在这一方面，现在载入史册的是：2001年在卡塔尔多哈，世界贸易组织（世贸组织）成员同意发起新一轮多边贸易谈判，并且还同意，发展问题和发展中国家的关切应该是这种谈判的核心。

《多哈发展纲领》谈判是广泛的。谈判涉及执行、农业、非农产品市场准入、服务、知识产权、世贸组织准则、解决争端，贸易以及环境。还正在考虑一些新问题：贸易与投资、竞争政策、政府采购及贸易便利——所谓的新加坡问题。

谈判也是雄心勃勃的。谈判是为了巩固前几轮谈判的丰硕成果，并且取得新成果。谈判是为了改善贸易条件和市场准入，尤其为了贫穷国家。谈判是为了完善、澄清和加强有关国与国之间贸易关系的准则。

牢固建立了贸易、《多哈发展纲领》和国际社会关于发展和减贫的更广泛议程之间的联系。贫穷国家需要通过增长来摆脱贫困，尽管贸易能够成为这一增长的主要动力，但目前发展中国家产品在进入富国市场方面面临许多障碍。而富国国内的大规模农业支持使发展中国家受到进一步削弱。因此，多哈谈判广泛的、均衡的结果可以为发展筹资产生资源作出重大贡献。

为了正确地理解这要求，根据世界银行的估计，成功的多哈谈判和在 2015 年年底之前将全球收入最多增加到 5 200 亿美元，其中逾三分之二为发展中国家带来好处，并且帮助 1.44 亿人脱贫。我们应该将这一数额同富裕国家每年在发展援助和减免重债穷国的债务方面提供的 560 亿美元相对照，以目前的价格计算，重债穷国欠所有债权方的债务可达 400 亿美元。

当然，这只是一个估计，我们可以对这一数字吹毛求疵。我也不想低估对发展中国家的援助和减免债务的重要性；这种支持是至关重要的，并且必须继续下去和加强。但是，实现《千年发展目标》将除了目前的发展援助外每年还需要大约 500 亿美元。因此，我的基本信息是：如果各国政府认真对待，多哈谈判能够产生巨大的利益——远远超过在任何其他国际经济活动领域中能够产生的利益。

最近在坎昆，我们的贸易谈判遇到挫折。尽管在会上做了大量的重要工作，但与会部长们未能商定一个使谈判在商定的最后期限：2005 年 1 月 1 日之前成功结束的未来议程。在会议最后一天，部长们没有就发起关于新加坡问题的新谈判达成共识。

当然，当尘埃落定时，我们看到了对发生的一切的大量分析和解释。但是，成员们必须对坎昆部长级

会议的结果负集体责任。我并不认为，责怪任何一个国家或任何一个国家集团将是明智的或准确的。如果我们进行漫长的、最终无益的相互指责，这也无助于我们取得进展。

坎昆会议令人失望，但并没有崩溃。工作方案仍然有效，世贸组织成员已经在探讨推动这一进程的方法。第一个符合逻辑的步骤是确定在坎昆最困难的领域，并且使各国代表团尽快地再次讨论这些领域，换言之，使人们恢复工作。

这正是总干事和总理事会主席正在做的工作。以一种新的紧迫感和目标感，根据部长们在坎昆赋予干事们继续努力处理未决问题的授权，苏帕猜先生和卡斯蒂略大使在全体成员之间达成了协议：进行新的协商，以便给这一进程注入新活力。

在这些协商中，焦点放在最棘手的问题上：新加坡问题、农业、棉花倡议以及非农产品的市场准入。我们希望，当高级官员于 12 月中旬在日内瓦聚会时，将取得良好进展。

坎昆会议相当冷酷地向我们显示，多哈发展纲领极为雄心勃勃和错综复杂。与此同时，通过重申其所有的多哈宣言和决定，部长们提醒我们不要忘记这些抱负的重要性和相关性，并且不要忘记这样一个事实，即许多事情在谈判中利害攸关。

我们还必须牢记在坎昆吸取的教训，并且认识到会议中明显存在的新压力。在坎昆出现了新集团，各国从来没有像过去那样联合起来以推动其共同的利益。这些新联盟，以及发展中国家在多边贸易系统中日益增强的行动主义这一简单事实，大大增加了我们多哈工作的复杂性。我们必须承认日益增加的复杂性，并确保在我们的工作方案中充分地顾及这一复杂性。

与此同时，我们欢迎发展中国家在谈判中找到的更有自信的声音，并且欢迎有机会确保这一轮谈判在内容和参加方面是全面的。

我们有真正的机会在今年年底给多哈进程注入新活力。但是，成功将取决于世贸组织全体成员的政治意志。让我们不要忘记，我们的世贸组织成员大多是三年前为不迟于 2015 年建立一个新世界制定了前进方向的同样的联合国会员国。它们在谈判中显示的决心是代表全人类正在进行的更伟大旅程的一部分。

我们仍然能够到达领导人在千年首脑会议上确定的目的地。但是，我们必须飞快地前进。一半世界人口仍然每天靠不到两个美元勉强生活。我们必须对他们的困境作出反应。

这次高级别对话是一次机会，提醒我们自己不要忘记我们为什么制定了我们已制定的前进方向，并且对这一伟大的旅程重新作出承诺。

**主席（以英语发言）：**我现在请联合国贸易和发展会议秘书长鲁本斯·里库佩罗先生发言。

**里库佩罗先生（联合国贸易和发展会议）（以英语发言）：**《蒙特雷共识》是统筹处理发展筹资问题的方法。它将确保把对持续的、可持续的增长的财政支持的必要因素编目分类。共识并未提供一个保障经济增长和发展的蓝图。它不是一个抵达点，而是一个持续不断进程的出发点——一项正在进行的必须跟上全球经济中的迅速变化的工作。

联合国贸易和发展会议（贸发会议）高兴地参加了编写我们正在审议的秘书长的报告的过程，我们随时准备继续参加一些我们的贡献可能证明是有用的领域。

我们今天面临的挑战，首先是分清履行在蒙特雷所作的承诺与在需要扩大和增强这一“共识”的各方面的变动的后续行动之间的区别。

我们在评估进展时，应当铭记推动发展筹资会议的动力，起源于很多拉丁美洲国家在 1980 年代的债务危机之后所经受的实际资金负转移净额，那一段时期被称为发展的“失去的十年”。正如秘书长在讲话中所指出的那样，最近一段时期内仍然是从发展中世界向发达世界的负资金流动。实际上，正如秘书长指出的那样，我们今年很可能将经历从发展中国家向发

达国家的负净资金流动。这意味着我们可能处于另一个“失去的十年”。

不幸的是，像阿根廷和玻利维亚这样一些很早执行最终列入“共识”的措施的国家，现在正经历着生活水平远远低于“失去的十年”水平的情况，发现不是由于、而是尽管他们采取了不可或缺的改革，却被排除在外部资金筹措机会之外。令人鼓舞的是，国际货币基金组织得以同意延长其对阿根廷新政府的现有支持方案，促进了经济复兴的计划。国际社会更需要作出共同和迅速的努力，支持正处于其可怕的经济危机的玻利维亚，以使该国避免阿根廷和其他拉丁美洲国家经历过的国内稳定的瓦解，这一趋势如果不扭转，稳定的瓦解很容易蔓延到其他地区。

发展资金流动中一个令人相对兴奋之处，就是尽管其他流动有所下降，而外国直接投资的流动却仍然是正数。然而，虽然发展中国家在蒙特雷之后采取了各种步骤吸引和吸收更多的外国直接投资，这种资金的流入却大幅度下降。这使我们又回到了我们讨论的整个性质上来，外国直接投资流入的下降似乎主要是全球增长下降——尤其是发达国家增长下降——的结果，标志着全球需求与全球资金流动之间的相互关系。当投资者在国内紧缩之际，它们对外国投资企业的兴趣也会下降，不管是否采取国内措施来吸引外国投资的流入。

同样的进程似乎也在决定全球贸易增长的因素中发挥作用，这种增长一些年来超过了全球收入的增长。由于全球扩张的放缓，全球贸易增长多少与资本流动的下降同步下跌。这种关系对大多数易受伤害的最不发达国家以及对大多数内陆国经济和小岛屿发展中国家的主要出口产品价格来说，尤其重要。在这方面，我谨提醒各位成员注意大会最近有关产品的小组讨论的摘要，大会主席将向第二委员会转递这份摘要。

尽管事实是全球增长会推动贸易扩大而不是反向的情况，从在坎昆中断的地方恢复世界贸易组织的贸易谈判也是不可或缺的，从而及时和以适度的雄心履行在《多哈宣言》中所作的发展承诺。



全球增长与贸易和金融增长之间存在着非常明确的相互关系，“共识”认为这是增加对发展中国家的资金的基础。在这方面，更好的政策协调和连贯性可以带来更广泛的利益。这意味着不仅分析国家政策与实现国内经济稳定的目标的相容性，而且分析其对全球增长稳定的促进。

联合国贸易和发展组织持续指出，主要工业化国家之间需要一种更好的政策协调，以消除严重的宏观经济不平衡现象，这种现象是汇率和国际资本流动浮动的主要原因，妨碍了向发展中国家的持续资金流入。作为形成“蒙特雷共识”的发达国家和发展中国家之间伙伴关系的一部分，我们都需要更刻苦地努力来制定符合国内和全球稳定双重目标的政策。

对各项国家政策与就业增长之间的一致性的监测，是 50 多年前根据《哈瓦那宪章》要赋予经济及社会理事会的一项任务，大会还记得，这是联合国贸易和发展会议的结局。然而《哈瓦那宪章》从未得到执行，《国际货币基金组织协定条款》规定的第四条的监测，倾向于集中注意国家政策对国内稳定的适当性，而不是其同全球增长的一致性。鉴于联合国进程的更大参与性和普遍性，经济及社会理事会在发展筹资办公室的支持下，确实可以在一个方面为有关增强政策连贯性的讨论提供恰当的论坛，这会带来有利于实现对发展中国家所确定的国内政策目标的全球增长环境。鉴于国际社会正在思考秘书长所呼吁的深刻改革，这确实可以成为我们都希望在今后看到的新的国际结构的有益的基石。

**主席（以英语发言）：**我现在请联合国开发计划署署长马克·马洛赫·布朗先生以联合国发展集团主席的身份发言。

**马洛赫·布朗先生（联合国开发计划署）（以英语发言）：**我非常高兴同各国际机构和联合国的同事们出席本次会议，并在会上发言。这一会议显示，我们认识到，当前正是我们努力动员建立更公正平等的世界所需国内和国际财政资源的关键时刻。

今天，我们应牢记，世界比以往任何时候都不平等和不安全，全世界有 60 亿人，10 亿人拥有 80% 的地球资源，而还有 10 亿人每天靠不到 1 美元生活。我们作为政策制订者和作为有良知的人，面临的就是一种不平等，这尤其是因为，这种大规模的贫困已经不是不可避免的了，并非一定要不可避免。同以往几代人不同的是，我们现在有了全球性的手段、技能和成功发展的记录，能够实现联合国所有 189 个会员国在联合国千年首脑会议上商定的目标，让贫困程度减半，消除饥饿，让所有男女孩童都能上学，到 2015 年扭转当前健康和环境危机。

我们虽然有了全球性手段，但政治意愿却更加捉摸不定。上周，我们在马德里看到在援助伊拉克人民的筹资承诺方面表现出了不同寻常的政治意愿。我在该次会议上表示，如果我们对贫穷国家的持续需要也能够表现出这种意愿，具有同样的紧迫感和关注，那么，我们就能落实南方和北方的资源和政策改革，到 2015 年实现千年发展目标。

蒙特雷发展筹资问题国际会议是极好的会议，这次会议就如何资助发展和解决我们面临的极端贫困问题达成了政治共识。还达成了建立在伙伴关系基础上的全球性协议，根据这一协议，发展中国家要持续进行政治和经济改革、增加私人投资和改善管理，与此同时，发达国家将以贸易、援助和投资的形式提供直接的支助。

继蒙特雷之后，官方发展援助连续将近 10 年下降的情况得到了扭转，由 2001 年的 520 亿美元增加到 2002 年的 570 亿美元。经济合作与发展组织的预测显示，到 2006 年将有 160 亿美元的额外认捐，包括若干新的援助安排，例如美国建议的千年挑战账户。然而，即使蒙特雷所作承诺得到兑现，我仍然怀疑我们能否实现 2006 年的目标，因为认捐总额仍然低于千年发展目标提出的每年 1 000 亿美元的需求。这是墨西哥前总统塞迪略和美国前财政部长罗伯特·鲁宾提出的预测。

即使假设发展中国家增加了国内资源，推行了健全的宏观经济政策，解决腐败问题，交易的另一部分——承诺用于发展的国际资源——却没有到位。蒙特雷所作承诺的关键是就国家所有权达成共识，这种共识反映在国际支助下的国家所有发展战略。

在我担任主席的联合国发展集团的统筹协调下，联合国系统为落实蒙特雷共识作了很大的努力。我们在提供明确符合千年发展目标的具体而协调的国家援助方面取得了重大的进展。我们正在与世界银行密切合作，努力将这些目标纳入国家的减贫战略文件。千年发展目标制定的战略文件，将产生联合国所有会员国和国际金融机构希望看到的有利于穷国的经济战略。

联合国发展集团还在就今年2月罗马高级别协调论坛所作在国家全面所有权原则的基础上精简捐助程序和做法的承诺方面采取后续行动。这一原则在落实蒙特雷共识和实现注重结果的发展合作政策方面也具有极其重要的作用。

但蒙特雷整个设想的成败根本上说取决于是否拥有全球伙伴关系这种更大的设想。千年发展目标可能是实现发展的自下而上的最终做法，这种做法明确地关注经济利益和人们的健康、教育和可持续的环境等问题；但也是发达国家和发展中国家在政治层面达成的全球设想的一部分。这一设想提出了为取得进展各自需要作出的承诺。

无论发展中国家承诺进行的改革多么成功以及与千年发展目标联系多么紧密，也不论发展机构和民间社会的支持多么协调，如果捐助国没有尽到他们对目标8的义务，前7项目标也不可能实现。发展援助、投资和我们今天听到的贸易，都对发展中国家至关重要。坎昆会议没有就制定多哈发展议程承诺制定的有利于穷国的合理全球性贸易战略所需要的政策达成协议，这的确是落实蒙特雷承诺方面令人失望的后退。我仔细聆听了世界贸易组织的同事的发言，希望能够扭转这种局面。

当前，我们必须致力于体现我们在蒙特雷看到的那种穷国和富国间的伙伴关系的精神。我们不应让这一火焰熄灭。我们应该像蒙特雷共识提出的那样实现我们的共同目标：

“随着我们迈向各方充分参与的、公平的全球经济制度的同时亦设法消除贫穷、实现持续增长以及促进可持续发展”。

**主席（以英语发言）：**我现在请亚洲开发银行负责财政和行政事务的副行长约翰·林蒂埃尔先生发言。

**林蒂埃尔先生（亚洲开发银行）（以英语发言）：**首先，我谨代表非洲和亚洲开发银行表示很荣幸、很高兴出席这次会议。我们赞赏联合国认识到各区域开发银行在蒙特雷共识和实现千年发展目标方面的重要性。在就发展筹资框架达成共识和让我们今天这样的讨论能够包括更多内容方面，蒙特雷是具有划时代的意义的。

区域开发银行的特殊性质为解决发展中的平等问题提供了便利。其中4个方面尤其重要。

第一，作为区域性机构，我们通过密切的伙伴关系开展工作，同时也包括了我国发展中国家成员国的很多代表。这使得我们在治理、与腐败作斗争以及促进发展中的性别意识能够继续保持领导的角色。

第二，我们的章程要求我们支持区域一体化与合作，分区域贸易促进工作是亚洲开发银行的重要内容。我们区域的国家，大多数通过贸易摆脱了贫困。我们在此领域的工作是补充和辅助实现更大程度的全球一体化的努力。

第三，我们支持发展公共利益项目，例如对解决非洲的艾滋病、结核病和疟疾而提供国家范围的方针和制止亚洲贩卖妇女儿童的风潮。

第四，区域开发银行也被授权特别重视和关注我们各自区域较小国家的需求。在多数情况下，这些同时也是最贫穷的国家，在国际系统中时常难得听到它

们的声音，而在实现它们各自的发展目标方面却面临着最艰巨的困难。我们在我们的方案和战略中特别考虑和强调这些国家的需求。

我们认为，这些特点在落实蒙特雷共识和实现千年发展目标方面不仅对区域发展银行，而且对更广泛的发展社会是有用的。

我们在蒙特雷所作的各项承诺方面，我们在采取特别步骤。我们更加侧重结果；我们的国家方案同强调实现各项目标的国家发起的减贫战略保持一致；我们在改善各级监测和评估体制。我们在积极地协调我们的业务程序和进程，使其在联合国系统内与布雷顿森林机构和双边捐助方相和谐。

我们在处理发展可持续性问题与债务承受能力问题。为在低收入国家，特别是在非洲的许多国家实现千年发展目标而需要外部筹资可能会在没有实施蒙特雷共识的情况下导致今后出现债务危机。这里要说的是向这些国家提供更多的赠款和减让性资金，捐助国朝着正确方向迈出重要的步骤，同意在非洲开发基金的动员资源努力范围内建立一个赠款基金。

我们已经在国内金融和贸易领域扩大区域和具体国家的议程。特别是在亚洲和拉丁美洲，外部直接投资、动员国内资源和通过贸易的增长将成为发展筹资的重要内容。区域开发银行正在同各国合作，改善商业环境、加强法治和改善税务和海关设施。我们还努力在这些资源的计划、使用和经济责任方面加强政府。

我们认识到各行动方在实现可持续性发展方面的重要性，在加强对我们的项目、方案和战略的参与和宣传。在国家一级，这意味着更大限度地纳入民间社会和有关各方；在机构一级，这意味着同国际和区域组织建立更多的接触和伙伴关系，以及更多地获得有关我们各自组织及其业务活动的信息。

我们还更为积极地参与发展筹资全球论坛。蒙特雷共识为我们各机构提供了地点和声音。我们区域开

发银行计划利用该空间，加强在目前讨论和承诺中的区域观点。

最后，我们赞赏联合国在发展筹资方面的领导作用，我们支持在蒙特雷发展起来的协调精神。我们希望这些努力将在解决发展筹资问题和在使人们持续关注千年发展目标重要性方面继续产生结果。我们区域开发银行决心作出我们的努力。

**主席(以英语发言):**我现在请西亚经济和社会委员会执行秘书塔拉维女士发言。

**塔拉维女士(西亚经济和社会委员会)(以英语发言):**我荣幸地以目前协调员的身份代表联合国各区域经济和社会委员会发言；这些委员会包括欧洲经济委员会、亚洲和太平洋经济和社会委员会、拉丁美洲和加勒比经济委员会、非洲经济委员会和西亚经济和社会委员会。

首先让我就大会邀请各区域委员会参加这次辩论向大会表示感谢。实际上，各区域委员会从一开始便介入蒙特雷进程，并依然参与蒙特雷后续行动。

根据大会以及我们各自委员会的授权，所有区域委员会在蒙特雷会议的筹备和后续阶段均密切介入发展筹资进程。各委员会依然积极支持其成员国努力推动多哈轮的成功谈判和促进依然处在世贸组织之外的发展中国家成为该组织成员。或许更有意义的是，各区域委员会由于其内部多学科能力而具有独特的位置，使实施蒙特雷共识同其他全球会议的结果，特别是约翰内斯堡首脑会议的结果结合起来，而真正将其作为发展议程。

正如各位成员所知道的那样，全球的综合和分析虽然本身也很重要，但经常提供一幅不够完整的画面，隐藏一些严峻的现实，因此需要作出区域和分区的努力。接近实地还使我们能够开展更深入的研究和促进区域和区域间的经验交流。

正如秘书长关于千年宣言的目前报告(A/58/323)所显示的那样，在有数据的67个国家中，有37个国

家 1990 年代的贫困率有所增加。随着最近全球经济的下滑，许多发展中国家的局势恶化。除了东亚、东南亚和南亚以外，其他任何一个区域，贫困局面均恶化。即使状况相对较好的那些亚洲地区，也有很多地方仍然停滞不前或处于绝对恶化状态。

在《蒙特雷共识》中强调贸易是发展的引擎。改善发展中国家的市场准入状况极为重要。这尤其需要取消扭曲贸易的补贴并减少发达国家对农业的支助措施。关于金融合作，很显然，如果我们想要有机会在 2015 年年底之前实现《千年发展目标》，应该显著提高官方发展援助的目前水平。

事实是，发展需要融资、投资以及——最重要的——贸易机会。但不幸的是，多数发展中区域还无法很快地得到这些。拉加经委会估计，拉丁美洲与加勒比区域的资源净转让将连续五年为负值。在非洲，非洲经委会数据表明，流入非洲的每一美元，大约有 80 美分在同年又作为资本外逃流出。这表明了由于债务而引起的广泛资本外逃。在西亚，资本外逃数额也十分巨大。2002 年西亚的外国直接投资份额仅占世界总额的很小一部分，还不到 0.7%。这些投资只用于有限的几个部门，即石油、天然气与旅游业。由于该区域的冲突、战争与政治不稳定，国民储蓄与外国投资以及总体增长率下滑。此外，所有发展中区域的公债水平日益高涨，表明公共政策方面的回旋余地大幅减少。

然而，在区域与次区域级别上即将开始一些新的积极主动行动。2003 年 6 月，十家亚太中央银行商定用其 10 亿美元外汇储备设立亚洲债券基金。自那时起，这些国家的财政部长就忙于规划本地货币债券市场的发展，以便利用大量的储蓄对该区域进行投资。在非洲，在非洲发展新伙伴关系的框架下，各国创造一个有利于可持续发展的氛围的努力得到了进

一步的推动。若干非洲国家也顺利地启动了其资本市场的发展。

拉丁美洲采用创新手段率先顺利开展实验，处理我们多数国家——不论发达还是发展中国家都同样——面临的严重的养老金问题。阿拉伯银行与发展基金增加了对西亚经社会区域基础设施与大项目的融资。

在所有区域与次区域，经济一体化运动正在获得新的势头。人们普遍承认，一个依靠全球与区域机构网络的体系既更有效率也更为公平，联合国为该体系提供了理想的平台。

我们必须创造新的动力，加速国家、区域与全球各级的发展步伐。我们必须将发展中国家的利益与需求放在首位。我们需要大量增加对发展中国家的官方发展援助与私有资本等财政资源流量，同时取消对发展中国家出口，特别是农产品出口的限制。

最后，我想要指出，对于我们在五个区域委员会的所有人来说，落实《蒙特雷共识》是我们各自 2004-2005 两年期工作方案中所着重的高优先活动的一个方面。我们在区域委员会中也同样高度重视《千年发展目标》以及区域一体化。我们在各区域委员会中将继续通过深入的分析、能力建设、最佳做法与经验交流、提供咨询服务以及推动政策对话等手段，在所有这些方面以及在统筹落实全球会议方面努力工作。简而言之，联合国的五个区域委员会坚决打算继续致力于此。

**主席（以英语发言）：**我现在请代表们到第四会议室进行有关发展筹资高级别对话的非正式交流对话。

上午 11 时 20 分散会